



第三九二一次会议逐字记录

1998年8月28日星期五,上午11时30分

在纽约总部举行

<u>主席</u> : 蒂尔克先生	(斯洛文尼亚)
<u>成员国</u> : 巴林	布阿莱先生
巴西	费利西奥先生
中国	沈国放先生
哥斯达黎加	萨恩斯·比奥利先生
法国	蒂埃博先生
加蓬	当格·雷瓦卡先生
冈比亚	图雷先生
日本	小西先生
肯尼亚	奥德拉夫人
葡萄牙	蒙特罗先生
俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
瑞典	达尔格恩先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	里奇蒙先生
美利坚合众国	伯利先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

上午 11 时 30 分开会。

通过议程

议程通过。

阿富汗局势

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了阿富汗、奥地利、印度、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、巴基斯坦、塔吉克斯坦、土耳其和乌兹别克斯坦代表的信,他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,加利卜先生(阿富汗)在安理会议席就座;曼茨先生(奥地利)、萨哈先生(印度)、尼贾德·侯赛尼安先生(伊朗伊斯兰共和国)、卡济哈诺夫先生(哈萨克斯坦)、乌苏普夫先生(吉尔吉斯斯坦)、阿克巴尔先生(巴基斯坦)、阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)、武拉尔先生(土耳其)和沃希多夫先生(乌兹别克斯坦)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/1998/810,其中载有哥斯达黎加、法国、印度、伊朗伊斯兰共和国、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、葡萄牙、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、瑞典、塔吉克斯坦、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌兹别克斯坦提交的一项决议草案的案文。

第一位发言者是奥地利代表。我请他在安理会议席就座并发言。

曼茨先生(奥地利)(以英语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。与欧洲联盟已建立联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱

维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚和斯洛伐克——还有联系国塞浦路斯以及欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛、列支敦士登和挪威都赞同这一发言。

欧洲联盟严重关切最近阿富汗发生的战火以及冲突的加剧。我们一贯认为,靠军事办法是解决不了这个冲突的,只有目的在于建立一个具有充分代表性和广泛基础的过渡政府的政治解决办法才能导致和平与和解。因此,我们呼吁各派同意立即停火,在联合国主持下开展谈判。

战火再次给阿富汗人民带来巨大痛苦,加剧他们的苦难,同时人权、基本自由和国际人道主义法继续遭到侵犯和违反,而这种行径却没有受到惩罚。我们深为关切有关无辜平民被杀害、遭到骚扰和流离失所的新的报告。欧洲联盟尤其关切哈扎拉雅特地区平民的状况。在过去几个月里,那里数万人由于严重缺乏粮食而处于危险之中。我们非常担忧赫扎拉最近爆发的战火的后果,我们强烈敦促塔利班不要采取任何滥杀滥伤的暴力行为,尤其是针对平民的暴力行为,不要将人道主义援助作为对付平民的一种武器。

欧洲联盟强烈谴责 1998 年 8 月 21 日在喀布尔对联合国阿富汗特派团两名工作人员的武装攻击,这次攻击造成一名意大利籍人员丧生,一名法国籍人员受伤。欧洲联盟敦促在喀布尔的塔利班按照秘书长在 8 月 24 日的声明(新闻稿 SG/SM/6681)中提出的要求,立即采取步骤调查这项令人发指的罪行,并随时向联合国通报调查结果。欧洲联盟重申它严重关切阿富汗境内联合国人员、其他有关人员和非政府组织人员的安全,并重申各派都有责任确保他们的安全和行动自由。

欧洲联盟表示深为关切有关塔利班民兵占领伊朗伊斯兰共和国驻马扎里沙里夫总领事馆的报告以及领事馆人员和自那以后失踪的其他伊朗国民的命运。欧洲联盟要强调,《维也纳外交关系公约》和《维也纳领事关系公约》下的义务具有普遍效力,在所有情况下都应得到遵守。欧洲联盟敦促有关各方,特别是塔利班,帮助找到这些失踪者,确保他们安全地离开阿富汗。

欧洲联盟感到强烈痛惜的是,第三方非但没有利用它们对交战各方的影响力来

支持联合国恢复和平的努力,而是继续向一些派别提供武器、燃料、军火、弹药和其他军用物资,对阿富汗内部事务进行具有破坏作用的干涉。我们还对来自该国境外的军事人员参与冲突的报告感到关切。

在这方面,欧洲联盟希望重申它对阿富汗的主权、独立、领土完整和国家统一的坚定承诺。它强烈要求停止对阿富汗派系的各种战略和军事支持,包括停止外国军事人员的卷入。此外,欧洲联盟认为,对有关各方有影响的所有国家极有必要对其施加积极和建设性的影响,以支持联合国的和平努力。我们还继续根据 1996 年 12 月 17 日欧洲联盟关于阿富汗问题的《共同立场》的规定对武器、弹药和军事设备的出口实行禁运,并敦促其他国家采取类似的克制政策。

欧洲联盟深感关切的是,对在阿富汗工作的联合国人道主义机构和国际人道主义组织的通行自由实行了种种限制,特别是由于塔利班在这方面所采取的措施。我们感到遗憾的是,塔利班在喀布尔决定强行关闭国际非政府组织的办事处,驱逐外国工作人员和监禁非政府组织的地方工作人员。这些决定迫使非政府组织放弃向喀布尔的无辜平民人口提供他们所急需的帮助,这些人口现在不得不忍受其后果。

欧洲联盟是对阿富汗的人道主义援助的主要捐助者。但由于上述原因,欧洲委员会不得不暂停由欧洲共同体向喀布尔的项目提供共同资金。我们帮助阿富汗人民渡过多年的痛苦和冲突,我们真诚希望继续帮助他们。然而,为使援助能够继续下去,援助的提供必须是有效的和有原则的,必须是无歧视的,人道主义组织必须能够自由和安全地进行其工作。在这方面,欧洲联盟完全支持联合国在与其他国际人道主义组织合作下努力解决喀布尔的危机并确保提供援助的最基本条件。

关于阿富汗的排雷方案,欧洲联盟敦促阿富汗各方支持和参加这些方案。此外,欧洲联盟再次呼吁阿富汗各派完全停止使用地雷,因为地雷继续对无辜平民造成非常惨重的伤亡。

欧洲联盟继续对在阿富汗持续存在的侵犯人权和违反人道主义法行为感到严重关切。我们还对该国内数目日增的流离失所者的局势深感关切。

欧洲联盟呼吁阿富汗所有派别,特别是塔利班承认、保护和促进所有人权和基本自由——包括享有生命、自由和安宁的权利——并充分尊重《世界人权宣言》,国际社会,包括阿富汗多次表示支持该宣言。

欧洲联盟谴责继续歧视阿富汗的少女和妇女。我们敦促阿富汗各派别,特别是塔利班结束歧视性政策并承认、保护和促进男女的平等权利和尊严,包括享有教育和保健设备的权利、在家庭以外就业的权利、人身安全和不受恫吓和骚扰的自由。欧洲联盟将继续指出歧视性政策对分配援助的影响。

阿富汗冲突继续威胁整个区域的和平、安全和稳定。通过为非法生产和贩运毒品,以及为恐怖主义基地和训练营创造良好条件,这个冲突的影响远远超越阿富汗及其邻国。它对欧洲联盟成员国和其他地区的很多国家造成严重损害。

因此,欧洲联盟致力于加强打击阿富汗的非法毒品和恐怖主义。此外,在考虑增加发展援助时,欧洲联盟将考虑到管制毒品的各项目标。欧洲联盟重申它呼吁所有派别,特别是塔利班关闭阿富汗境内的外国恐怖主义分子训练营并参加和支持反对恐怖主义的国际努力。

象我们 1998 年 1 月 26 日的《共同立场》中所表达的那样,欧洲联盟决心在在阿富汗停止战斗和恢复和平、稳定和对人权和国际原则的尊重而作出的努力中发挥有效作用。

最后,我还要重申欧洲联盟继续承诺利用其全部影响,在阿富汗实现可持续的和平,结束外国干涉和鼓励阿富汗内部对话,特别是通过支持联合国的核心作用来达到这些目的。

主席(以英语发言):名单上的下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿克巴尔先生(巴基斯坦)(以英语发言):这是巴基斯坦代表团在你主持会议时首次发言,让我首先祝贺你担任安理会本月份主席。

关于我们今天所讨论的问题,安全理事会是在该国正在出现意义重大和影响深

远的事态发展时审议阿富汗问题的。

在苏联占领该国十年后,崇高的阿富汗人民本希望看到和平的恢复。它们本希望从长期外国占领所造成的破坏的废墟中重建自己的国家。令人遗憾的是,由于在苏联军队撤出后出现的阿富汗人之间的内部份争,他们梦想的实现仍然是遥远的和飘忽不定的。确实,对一个在冷战末期在为国际政治确立新途径方面发挥了重要作用的勇敢而坚定的人民来说,他们所受的痛苦持续的太久了。他们应该得到解脱。必须结束他们的绝望和痛苦。

事实上,因阿富汗的冲突受害最大的国家是巴基斯坦。由于阿富汗的持续不稳定,巴基斯坦今天继续收容 150 多万难民。由于捐助者已变得厌倦以及国际社会对他们的困境莫不关心,我们几乎是单独地照顾这些难民。巴基斯坦还由于阿富汗境内的情况而成为恐怖主义、贩毒和贩运军火的受害者。

象阿富汗人自己一样,我们的梦想是看到在阿富汗建立和平,而不再发生任何新的流血事件。巴基斯坦的一贯政策是促进通过谈判和平解决阿富汗的冲突。巴基斯坦是与冲突所有方面进行了接触的唯一的国家。

巴基斯坦总理穆罕默德·纳瓦兹·谢里夫在 1997 年 2 月就职后不久便发起了阿富汗和平倡议。该倡议终于促成于今年 4 月在伊斯兰堡召开指导委员会会议,其目的是为举行一次乌里玛会议的模式作出安排,这次乌里玛会议将根据伊斯兰教法和该国传统讨论阿富汗问题。虽然指导委员会取得了重大进展,但阿富汗各当事方之间的细微分歧却使该进程遭到破坏。

我们并未因这次挫折而气馁,此后,我们在伊斯兰会议组织和联合国的主持下,与伊朗一道作出了若干努力。令人遗憾的是,这些努力没有产生积极结果。

我现在要谈谈阿富汗的一些最新发展。巴基斯坦坚信,虽然各当事方的军事消长纯粹是阿富汗人民的内部事务,但国际社会对当地的新现实局势不能不闻不问。出现的局面事关重大,我们在处理和了解这个局面时应该持务实态度。

巴基斯坦认为,目前在阿富汗恢复和平的可能性相当大。阿富汗当局最近在喀

布尔所作的积极宣示令我们感到鼓舞,其中包括,第一,它们将赦免所有投诚者;第二,它们的行动计划纯粹属于国内性质,对任何邻国毫无威胁;第三,地方指挥官已收到严格命令,不得进行报复杀戳。

我们最真诚地希望,阿富汗各邻国不要因想象的威胁而惊慌,而要与巴基斯坦一道促进阿富汗和平与和谐。我们必须放弃成见,抓住机会,现实、切实地解决阿富汗冲突。

美国最近空袭了阿富汗境内被指控的恐怖主义目标,这可能使局势复杂化。无论空袭是出于何种动机,这种行动已引起极大愤怒。侵犯阿富汗主权和领土完整的行为是非常严重的事件。

恐怖主义以及无辜者死亡造成的痛苦是可怕的罪行。我们谴责针对美国驻肯尼亚和坦桑尼亚大使馆的恐怖主义行为,并且最深切地同情受害者家属。巴基斯坦本身就曾屡次遭受恐怖主义、包括在境外策划和进行的国家操纵的恐怖主义行为之害。因此,我们与时间其他国家一道最坚决地谴责一切形式和表现的恐怖主义,并要求彻底铲除恐怖主义。

在处理恐怖主义问题时,偏离既定原则和国际准则而采取任何其他手段都可能造成负面影响,可能造成螺旋式上升并失控,造成行动与报复的恶性循环,使事情更加复杂。

历史证明,阿富汗人民从不允许外国干涉其内部事务,他们也从不宽恕那些侵犯其主权和领土完整的人。因此,任何冒险或投机行为的结果与以前各次入侵行为的结果将不会两样。

巴基斯坦一贯尊重阿富汗主权和领土完整。某些国家和政府控制的媒体最近发起精心策划的诋毁巴基斯坦运动,这是令人遗憾的。我们一再明确反对介入阿富汗内部事务。我们谨重申我们驳斥这些指控,这些指控是荒唐的,是毫无根据的。

我们反对任何人指着鼻子骂人,企图以此转移对当地现实的注意。最近,我们在喀布尔和和马扎里沙里夫的外交使团和人员受到严重攻击。巴基斯坦驻喀布尔大

使馆被焚,驻马扎里沙里夫领事馆被洗劫,我们有一名使馆人员丧生,我国驻喀布尔大使被劫。我们没有指责任何国家。同样,我们对任何诋毁巴基斯坦的运动感到遗憾。

据报道,若干伊朗外交官在马扎里沙里夫失踪,巴基斯坦对此深感关注。应伊朗要求,我们与喀布尔最高当局进行了接触。但我必须强调,不能过高地估计巴基斯坦保障伊朗外交官安全的作用和能力,尤其是因为在喀布尔部队夺取马扎里沙里夫时,我们没有任何人员驻在那里。

现在应该是国际社会与喀布尔当局接触的时候了。联合国必须认清阿富汗当地的现实局势,必须增加它作为协调者的信誉。因此,现在亟需打开与阿富汗及其人民真正代表交流的有效渠道。必须听取他们的意见。

阿富汗人民需要大量人道主义物资,以维系生命。国际社会必须听听该国苦难深重的人民的呐喊。联合国各机构和各会员国必须无先决条件地优先提供一切可能提供的财政、技术和物质援助。在这方面,我们欢迎喀布尔当局与联合国最近达成的协议,促使联合国各机构和各国际组织在包括喀布尔在内的阿富汗多数地区恢复活动。

国际社会还有责任帮助阿富汗人重建其受战争蹂躏的国家。我们必须慷慨地捐款,促进阿富汗的重建努力,促进难民康复,这样才能向他们展示和平红利。

最后,巴基斯坦呼吁国际社会正式承认喀布尔的政府。阿富汗在联合国的席位必须交给该国人民的真正代表。并不存在的阿富汗北部政权应立即停止窃据联合国席位。

主席(以英语发言):我感谢巴基斯坦代表对我讲的客气话。

我的名单上的下一位发言者是塔吉克斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)(以俄语发言):塔吉克斯坦共和国一直积极支持通过一项安全理事会阿富汗问题特别决议的主张。塔吉克斯坦是该草案的一个共同提

案国。我们欢迎安理会愿意讨论阿富汗局势的危险情事和可能的解决办法。

对于邻国阿富汗近来的局势以及因此而产生的对我国边界的直接敌意,塔吉克斯坦决不能漠然置之。

对实现情况进行分析后,使我们感到关切。塔利班运动的领导人一直寄望于通过大量外来直接援助军事解决阿富汗问题,这不能不使我们担心塔利班在塔--阿边界上可能采取军事行动。我们深切关注有关阿富汗最近爆发的令人瞩目的侵犯人权和国际法、包括国际人道主义法的报道。我们不排除阿富汗难民涌入我国无法控制的可能性。我们对阿富汗实实在在地变成了恐怖主义和毒品的出口源感到严重的关注。

我们相信,阿富汗北部最近发生的事件证明了俄罗斯、塔吉克斯坦和乌兹别克斯坦建立“三联”对付宗教极端主义的决定是及时的。阿富汗伊斯兰国境内对各种形式的极端主义势力的支持,对我国的和平进程具有极大消极作用。

鉴于外部威胁决不能破坏民族和解进程,塔吉克斯坦政府在特别危险的地区已经采取了措施,加强塔—阿边界。我们正在同独立国家联合体的伙伴进行合作,尽一切所能捍卫我们的共同利益和安全。

我们赞同对阿富汗当前局势所作的许多评估。就我们而言,要强调的是,阿富汗最近事件再次清楚地说明不可能通过武力解决阿富汗冲突。不论冲突任何一方所取得的军事胜利看来多么引人注目,这些军事胜利只能导致更危险、更残酷的新一轮武装冲突升级,使得建立阿富汗和平与稳定的前景更加遥遥无期。

我们认为,联合国应该在目前局势中再次确认其在解决阿富汗危机的努力中的领导作用。联合国有必要采取旨在加强对和平解决阿富汗问题的援助的紧急和实际的步骤。

塔吉克斯坦作为阿富汗邻国和朋友集团、即六加二集团的一个成员,准备支持这些努力,尽其一切所能使阿富汗各派立即就停火达成协议,在联合国的主持下开展认真的谈判以求在安全理事会和大会各项决定的基础上和平解决冲突。

我们认为,现在有必要在该地区召开六加二集团成员国代表高层次会议,以便能够审议解决冲突的具体方案。塔吉克斯坦能够对召开这一会议提供必要的援助。

我们认为,今天安全理事会正在通过的决议具有强大的政治动力,应该能够对阿富汗各方以及安理会有影响的国家产生恰当的影响。我们希望秘书长特使拉赫达尔·卜拉希米先生和联合国阿富汗特派团能够在有关国家支持下向有关的对象转达这一信息,以使和平进程最终能够取代兄弟的阿富汗人民国土上无休止的战争和冲突。

主席(以英语发言):我的名单上的下一位发言者是印度代表。我请他在安理会议席就座并发言。

萨哈先生(印度)(以英语发言):主席先生,我很荣幸能够在您主持下的安全理事会发言。

首先,我要转达我们对阿富汗人民的深切同情。持续的战争给阿富汗人民带来了将近二十年的极大痛苦。尽管国际社会发出呼吁和警告,今年夏天爆发的战斗进一步加剧了阿富汗人民的痛苦。我们对于大肆侵犯人权、特别是屠杀儿童、妇女和战俘的报道感到不安。我们期待秘书长的下一次报告能够对媒体迄今所零星报道的情况作比较全面的说明。

阿富汗的和平与稳定符合我们的安全利益,因为和平与稳定对阿富汗所有邻国都有利。我们一向尊重阿富汗的统一、独立、主权和领土完整。因此,我们尤感关切的是,所有事实都显示出外国军事力量事实上已经进入阿富汗支持塔利班。使我们感到不安的还有,战斗正在利用族裔间的差异并使族裔差异加剧。如果发展下去,阿富汗的统一和独立就将岌岌可危;如果阿富汗分裂,整个区域都将受到影响。

阿富汗的性格超越了种族意识。国际社会必须保持和加强这种性格,而不要加深种族裂痕。如果要恢复和平,就必须确立代表全体阿富汗人民的真正的权利分享安排。如果生活在那里的人民被疏离或如此被日益摧残,则通过武力、欺骗或贿赂而得来的领土收获将是短命的。

安理会、大会和联合国组织的会议中进行了多次辩论,我们在其中听到对阿富汗境内外国干涉表示叹惜的发言。秘书长在其 1998 年 6 月 19 日关于阿富汗局势的报告(S/1998/532)中正确地指出:这是结束阿富汗悲剧的关键。国际社会、特别是安理会是否有决心采取步骤,来制止通过向交战各派提供武器、物资和顾问以及最近通过外国军事人员直接参加战斗的持续外国干涉?

阿富汗的无政府状态吸引来恐怖主义集团。尽管过去几星期的事件使国际注意力集中于阿富汗问题的这一方面,因但多年已知最残酷的恐怖主义组织把阿富汗当作雇用、培训和掩蔽被派出在国外从事暴行的特务的基地。让阿富汗领土被用来培训国际恐怖主义分子的责任,应由那些给予他们庇护者承担。

这是一个使我们尤为关注的问题,因为印度是最恶劣形式的由国家支持的、跨国界的恐怖主义行为的受害者。我们多次提请世界注意在我们的邻近地区、巴基斯坦占领的克什米尔和阿富汗存在着训练营地,恐怖主义分子在那里受到训练和装备,在印度,特别是查谟邦和克什米尔进行残酷的、暴力的和颠覆活动。不幸的是,国际社会对这些事态发展一直默不作声或视若无睹,未能达成一致而采取共同行动,来对付我们区域和任何地区的国际恐怖主义之害。

阿富汗的危机有三个主要因素。第一个因素是由外国干涉而引起和维持的继续战争。第二个因素是阿富汗被变为国际恐怖主义的避风港。第三个因素则是在塔利班控制的地区缺乏对国际准则和人权的尊重。

对于第一个因素,那些煽动和参加阿富汗战斗的国家应意识到:只有通过和平手段经阿富汗各派系之间在联合国主持下进行的谈判才能找到解决办法,谈判的目的是取得顾及阿富汗社会各种族,宗教和政治群体的权利和利益的相互接受的解决办法。这些国家应鼓励它们所支持的各派系立即和不设先决条件地回到谈判桌来,为建立一个基础广泛和具充分代表性的政府而进行合作,这一政府将保护所有阿富汗人的权利并履行阿富汗的国际义务。

对于第二个问题,国际社会或许现在意识到外国雇佣军及其外国主子的存在和

活动所引起的问题的程度和影响,他们不仅破坏了阿富汗的稳定,而且还使该国成为国际恐怖主义分子的学院。然而,有选择的单方面行动无法解决国际恐怖主义问题。只有切实的国际合作努力才能成功,这一努力旨在查明那些对国际恐怖主义行为负责者并对之采取行动,无论他们是单独的恐怖主义集团或国家。

对于第三个问题,只谴责违反国际行为准则的情况是不够的。国际社会必须现在一道采取行动,调动人权机制来确保在阿富汗全境尊重国际承认的人权。绝不能让粗暴和有计划地侵犯人权的行为的肇事者,得到他们所渴求的国际合法性。在我们准备纪念《世界人权宣言》五十周年之际,这将是表达的一项恰当的信息。

主席(以英语发言):我感谢印度代表对我讲的客气话。

下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

内贾德·侯赛尼安先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):主席先生,我要对你召开安全理事会本次会议来审议阿富汗局势表示谢意,这一局势在政治和人道主义方面均令人不安。我们完全相信你成功指导安理会工作的能力和外交才干,从而它能够面对这种对区域和国际和平与安全的威胁而履行《宪章》为它规定的义务。我还谨感谢谢尔盖·拉夫罗夫大使于7月份领导了安理会。

塔利班最近对阿富汗北部的军事攻势所形成的冲突和紧张局势的升级以及无法无天情况的进一步泛滥,理所当然地引起阿富汗大多数邻国和国际社会其他成员的严重关切。这种关切的缘由是塔利班表现出绝对无视安全理事会和大会决定所表现的国际社会的愿望、无视秘书长及其特使反对进一步的流血的努力和找到考虑到全体阿富汗人民意见的政治解决方案的努力。国际关切的缘由还包括认识到一个经久不衰的事实:即阿富汗作为一个拥有多种族、多文化和极为独立的人口国家,不会被任何单独的集团所统治,特别是当这一集团被广泛认为经由外国势力的主子支持和赞助。

阿富汗人民在其历史中充分地表明:他们将不惜一切代价,绝不容忍直接或间接的外国统治。这就是问题的所在。否则,无论那个集团统治该国,对阿富汗的邻国

或世界其他地区都不应有什么区域,只要该集团尊重人权的基本原则和国家间关系的规则。

这样说可能是陈词滥调,但不管是不是陈词滥调,我们却仍然认为阿富汗的问题不容任何军事解决办法,而坚持争取军事胜利,只会使这一饱受战祸的国家的内部残杀式暴力永久化并会失败,而且会败得很惨,无法给阿富汗理应获得和平与正常状态的人民带来这种和平与正常状态。

我们作为一个邻国的意见是,即使塔利班成功地取得对阿富汗全国的控制,他们也不能统治全体阿富汗人民,阿富汗人民的民族背景和政治与宗教信仰是不同的。因此,不幸的是,阿富汗的问题将继续困扰阿富汗人民、该地区和其他地方。

在塔利班突然作为一个阿富汗装备精良和财源充足的民兵集团出现之前,人们对于塔利班在阿富汗最近政治历史上的记录、背景和行动知道甚少。它们的出现和它们的行动方式已经就他们的独立性和未来的打算给阿富汗人民和该地区提出了严重的问题。关于前几年、特别是最近塔利班攻势中不仅以供应武器和军火、而且以后勤、计划和外国军事人员的形式向塔利班提供外国援助的报道,加强了人们对他们总的怀疑。他们表面上是现在学会了打仗、开坦克和驾驶飞机和直升机的宗教信徒。这种说法是阿富汗的其他人和该地区所难以相信的。塔利班的历史和崛起令人怀疑,但是,他们自从那时以来的做法是令人不安和十分具有威胁性的。

每天关于蹂躏和严重侵犯人权、特别是以伊斯兰的名义侵犯妇女和女童人权的报道;杀害和不断骚扰外国救灾工作者和联合国工作人员;以民族和宗教理由迫使阿富汗人民流离失所——这被称为塔利班式的种族清洗;每天不分青红皂白地炮轰巴米扬和哈扎拉扎特的平民和手无寸铁的人民,塔利班几个月来还在那里阻止紧急食品和其他人道主义援品过境,导致大规模饥谨和死亡;肆无忌惮种植和贩运毒品以满足为支付塔利班进攻行动日益增长的现款需求;窝藏和唆使恐怖主义分子和恐怖主义组织更是家常便饭,反映了塔利班的状况以及阿富汗人民是在什么情况下

继续进行抵抗的。这些问题使国际社会深为忧虑,并破坏该地区的稳定和威胁该地区。

伊朗伊斯兰共和国尊重阿富汗主权和领土完整,我们希望该国继续它的引以自豪的政治独立和不结盟的传统。阿富汗的命运将由阿富汗人民本身决定。他们必须作出选择和平的政治决定。不能由外国和外来力量将和平强加给阿富汗。在这方面,伊朗伊斯兰共和国和阿富汗的大多数其他邻国以及国际社会的其他国家一样,真诚认为只要在阿富汗尚未实现持久和平——这种和平只能通过联合国主持和伊斯兰会议组织的帮助下进行政治谈判导致建立一个代表阿富汗全体人民的政府——全世界、尤其是各邻国将由于若干继续存在和更加恶化的问题而继续受苦和受到威胁。

作为邻国,伊朗伊斯兰共和国严重关切以下各种威胁:首先,在靠近其边界地区继续存在暴力;第二,暴力和冲突漫延入伊朗领土的危险;第三,由于冲突升级和塔利班以种族和宗教原因使阿富汗人口群体流离失所而有扩大难民流的危险;第四,种植毒品和向该地区并通过该地区贩运毒品的升级以满足为塔利班军事攻势和以武力进行统治筹资而日益增长的需求;第五,该国恐怖主义分子和恐怖主义组织继续存在和继续活动。

鉴于这些破坏稳定的危险以及为了向塔利班发出一项强烈信息,即他们追求军事解决是国际社会无法接受的,以及只要他们无视国际社会意愿和联合国关于应考虑阿富汗所有派别利益的政治解决的呼吁,人们对他们就将继续持不屑的看法——我国政府共同提案现在安理会审议的决议草案。

我国政府和这一决议草案有更大的利害关系。伊朗伊斯兰共和国驻马扎里沙里夫总领事馆人员、伊斯兰共和国通讯社记者和许多伊朗救灾工作者的困境继续存在。塔利班占领伊朗总领事馆和绑架总领馆人员已被许多国家谴责为严重违反国际法基本原则和公认准则。

我谨提及安全理事会 1998 年 8 月 19 日的文件 S/1998/776, 其中阐述了塔利班

进攻部队占领驻马扎里沙里夫总领事馆的情况和伊朗被俘人员的姓名。我想补充说,可以提供8月8日14时30分塔利班部队占领总领馆时我国驻马扎里沙里夫总领馆负责人和德黑兰外交部之间谈话录音。其中可以清楚听到自动步枪开火的声音。

我谨强调塔利班继续扣押伊朗国民是伊朗伊斯兰共和国无法接受的。我们肯定希望他们注意安全理事会关于这些人员立即得到释放并安全和有尊严地离开阿富汗的要求。我们呼吁其他政府做更多的工作,并使用他们对塔利班的任何影响劝说他们不加拖延地释放伊朗被俘人员。我们感激秘书长和他的特使布拉希米先生为使伊朗被俘人员获释所作的努力,我们呼吁他们在这一人道主义问题上加倍努力。

主席(以英语发言):我感谢伊朗伊斯兰共和国代表对我说的友好的话。

我名单上下一位发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

武拉尔先生(土耳其)(以英语发言):阿富汗人民的悲惨苦难似乎没有终结之日,最近的事态发展又给这种令人痛苦的局面雪上加霜。除了广泛的人的苦难和破坏之外,目前局势对区域和国际安全构成日益增长的威胁。因此,我国代表团和政府提交给安全理事会的决议草案中所表达的严重关切具有同感。

土耳其和阿富汗人民及其邻国具有根深蒂固的历史和文化联系。土耳其人民和政府每天在土耳其都深深感受到令人痛苦的实地局势及其影响。

有关塔利班控制区内特别针对妇女和女童的侵犯人权情况,处决平民和战俘,极力改变阿富汗人口结构和人口从北方向南方迁移等情况都极为令人关切。这些情况令人深感遗憾。针对联合国人员的罪行和伊朗驻马扎里沙里夫总领事馆成员的处境必须得到紧迫处理。

土耳其还对阿富汗的邻国感到关切。它们因贩毒、难民涌入和因阿富汗危机产生的政治紧张局势而遭受的苦难似乎日趋沉重。该区域的政治气氛已开始恶化。这种趋势有可能破坏该区域的全面稳定。

塔利班最近的军事行动绝不能替代政治解决,靠外部支持赢得军事胜利是一种幻想。这种胜利不会提供持久和可行的解决办法。这是从阿富汗过去几百年历史中吸取的一个教训。阿富汗人民现在比以往任何时候都有必要进行政治对话。一个有各集团参加的基础广泛的政府仍是可导致该国实现持久和平的唯一手段。

靠联合国发挥核心作用的集体外交努力仍是鼓励阿富汗各方参加对话和实现解决的最有效手段。联合国和一些有关国家今年春天做出了非常宝贵的努力,这些努力的失败不应使国际社会感到沮丧。有关国家加强彼此双边外交活动也可为这一进程做出贡献。伊斯兰会议组织应该继续就阿富汗问题同联合国进行有益的合作。

我国代表团认为,今天的决议草案是今后外交活动可以立足的良好框架。它几乎包括了可以引导阿富汗各方走出困境的一切内容。在各方为建立基础广泛的政府进行初步政治对话后应考虑采取具体措施。这些措施应该包括阿富汗城市非军事化、防止供应武器、分配民警力量、和拆除窝藏极端主义和恐怖主义份子的营地,他们当中的绝大多数都不是阿富汗人。

国际社会保证一俟建立和平即协助阿富汗重建,这项保证极为重要。阿富汗各方必须抓住这个机会。土耳其仍致力于为阿富汗今后的复原做出贡献。

主席(以英语发言):下一位发言者是乌兹别克斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沃希多夫先生(乌兹别克斯坦)(以英语发言):今天,乌兹别克斯坦议会召开了一次会议,对阿富汗境内的持续军事行动深表关切。议会认为,该军事行动对国际和区域和平与安全,特别是中亚区域的和平与安全构成重大威胁。

我们坚决支持维护阿富汗的主权、独立和领土完整。乌兹别克斯坦坚信,没有任何军事办法可以解决阿富汗冲突,该冲突只能通过阿富汗各方的和平谈判才能解决。乌兹别克斯坦要求各方不采取进一步敌对行动,并来到谈判桌前。乌兹别克斯坦共和国相信,阿富汗冲突各方都应参加旨在成立基础广泛和具有充分代表性的阿

富汗政府的和平进程。

我国政府的主要关切之一是有人继续向阿富汗冲突各方供应武器和弹药,而且外国对阿富汗的干涉有增无减。我们也相信,有必要立即停止这种干涉。实际上,阿富汗的持续不稳定造成了助长恐怖主义进一步扩散和非法生产和贩运毒品的条件。

我们对阿富汗人道主义局势不断恶化深感关切,并希望阿富汗各方竭尽全力创造必要条件,使联合国和其他国际人道主义组织得以向阿富汗境内需要援助的所有人提供人道主义援助。我们谴责阿富汗境内阿富汗战俘和非战斗人员待遇方面出现的各种违反普遍承认的国际法和国际人道主义法准则情况。

乌兹别克斯坦认为,联合国必须继续在和平解决阿富汗冲突的国际努力中发挥其核心和公正作用。

乌兹别克斯坦重申其立场,即 6+2 集团这个审议阿富汗局势的主要机构之一的活动对和平解决阿富汗冲突非常重要。在这方面,我要代表我国政府重申乌兹别克斯坦提出的在该区域召开 6+2 集团会议的提议。我们认为,这样的会议可以对阿富汗冲突的政治解决做出积极贡献。塔什干愿意主办该次会议。

考虑到我所说的一切,乌兹别克斯坦共和国政府支持现在摆在安全理事会面前的这项关于阿富汗问题的决议草案,并要求把乌兹别克斯坦视为该决议草案的提案国。

主席(以英语发言):下一位发言者是哈萨克斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

卡基哈诺夫先生(哈萨克斯坦)(以俄语发言):哈萨克斯坦对阿富汗敌对行动升级深表关切。该国持续不断的军事冲突给区域和国际安全构成了严重威胁,同时还出现了大规模违反人权情况。这种情况令人震惊的症状之一就是联合国人道主义机构和其他国际人道主义组织人员撤离阿富汗,这可能使该国已经十分严重的人道主义局势进一步恶化。

最近,世界粮食规划署和联合国难民事务高级专员办事处在贾拉拉巴德的两名阿富汗工作人员和联合国阿富汗特派团驻卡布尔的军事顾问被杀害,哈萨克斯坦对此表示严厉谴责。

我们也同联合国其他会员国一样对在马扎里沙里夫的伊朗外交官和总领事馆工作人员的命运以及对在阿富汗境内被抓走的其他伊朗公民的命运感到严重关切。

8月15日,哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫发表了一项特别声明,他在声明中呼吁阿富汗冲突各方停止敌对行动。我国政府首脑表示希望冲突不会扩大到阿富汗国境以外。如果出现对该区域独立国家联合体(独联体)外部边界的威胁,哈萨克斯坦将同独联体的《集体安全条约》缔约国一道保留采取一切必要措施在该条约框架内加强独联体外部边界安全的权利。

在对阿富汗局势采取实际行动方面,哈萨克斯坦的出发点是,必须同出席1996年10月4日阿拉木图会议的缔约国商定一切行动。

阿富汗目前的事件正严重地威胁着中亚局势,可能破坏其稳定。因此,按照哈萨克斯坦总统的建议,哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦的外交部长和国防部长于1998年8月22日在塔什干举行了一次会议,会议期间他们讨论了与阿富汗局势恶化有关的问题及其对中亚区域可能产生的影响。

哈萨克斯坦支持联合国旨在停止阿富汗冲突和维护阿富汗领土完整的努力,它表示坚定地恪守安全理事会和大会关于阿富汗问题的各项决定。在阿富汗冲突的整个过程中,我国都始终赞成联合国在达成一种解决办法方面发挥中心作用。哈萨克斯坦的这种立场仍然未变。哈萨克斯坦坚决谴责对阿富汗内部局势的任何外来干涉,并支持呼吁立即停止从国外提供军事物资以及停止对阿富汗境内各派别的积极军事支持。

哈萨克斯坦赞成以和平方式迅速解决阿富汗冲突。我们认为,只有考虑到并尊重阿富汗境内各民族、宗教和政治团体的利益,才能确保政治制度的稳定,该国的

历史已证明了这一点。请允许我再次表示希望安全理事会对阿富汗问题进行的这次讨论将对解决这场冲突产生积极结果,并将有助于结束一场已持续了多年的战争。

主席(以英语发言):巴基斯坦代表请求发言。我请他在安理会议席就座并发言。

阿克巴尔先生(巴基斯坦)(以英语发言):主席先生,我们感谢你让我们第二次发言,以便在一个对安全理事会本身、对巴基斯坦以及对国际社会都是至关重要的问题上澄清是非。我们所指的问题安全理事会在过去 50 年中一直在审议。我们深感遗憾的是,印度今天又一次企图歪曲事实真相。安全理事会很清楚这些真相,因为安理会是自己 50 年前通过的各项决议的捍卫者。

我们谨提醒安理会,根据 50 年前的安理会决议,查谟和克什米尔国是一个有争议的领土。安理会答应查谟和克什米尔国的人民,他们将在联合国监督下的一次全民投票中行使自决权。不幸的是,这个承诺未得到履行。

安理会将知道,印度一贯并任意阻挠国际社会要执行安理会在印度/巴基斯坦问题下通过的关于查谟和克什米尔国局势的决议的意志。印度已在印度占领的克什米尔部署了 60 多万部队。这些部队对克什米尔的无辜人民犯下了最恶劣的国家恐怖主义行为。国际人权组织记载了这些大规模侵犯人权的事件,在这些事件中妇女被强奸、作宗教礼拜的地方被亵渎、整个村庄被烧毁。

印度在镇压和消灭克什米尔人民的合法斗争以及统治这些人民的残酷行动中,违反了每一项国际行为准则。它还把恐怖主义行为扩大到其领土以外。

我们坚决谴责歪曲这些事实真相的任何企图。

主席(以英语发言):阿富汗代表请求发言。我现在请他发言。

加利卜先生(阿富汗)(以英语发言):我们从巴基斯坦代表发言中听到的只是要坚持执行干涉和霸权政策,这种政策是基于巴基斯坦对阿富汗采取的撒弥天大谎和有罪不罚的态度。在国际社会中对阿富汗局势已没有任何含糊不清之处——在最近

阿富汗的事态发展相当清楚地表明巴基斯坦以这样或那样的方式公然在阿富汗进行军事参与之后就更是如此,考虑到这一事实,我国代表团不再作进一步解释。

只要说这一点就够了:最近美国袭击阿富汗东部的恐怖主义营地时被炸死的一些人已被情报人员和世界新闻界确认为巴基斯坦国民,或是巴基斯坦政府的便衣军官,或是设在巴基斯坦的显然在全世界参与恐怖主义活动的一些组织的成员。考虑到所有这些,人们对为什么巴基斯坦继续鼓吹国际社会应承认他们在阿富汗境内的雇佣军塔利班就不会感到惊奇。

我国代表团在结束发言时不能不表示赞同成员国们表达的这样一种观点,即他们认为只有立即停止巴基斯坦对阿富汗的干涉,从而在我国建立一个有广泛基础的、有充分代表性的政府,才能导致在阿富汗早日恢复持久和平与文明。

主席(以英语发言):鉴于时间已晚,在征得安理会的同意后,我打算现在宣布会议暂停。

下午 12 时 50 分会议暂停。